



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
10 November 2020  
Russian  
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Третий комитет

Пункт 28 повестки дня

Улучшение положения женщин

Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Намибия, Нидерланды, Норвегия, Палау, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Северная Македония, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония:  
пересмотренный проект резолюции

## Женщины и девочки и меры реагирования на коронавирусную инфекцию COVID-19

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* значимость четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в сентябре 1995 года в Пекине, и ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на Конференции<sup>1</sup>, и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup> и политическую декларацию, принятую Комиссией по положению женщин по случаю двадцать пятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>3</sup>, а также Международную конференцию по народонаселению и развитию и конференции по обзору ее работы,

<sup>1</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), гл. I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>2</sup> Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2020 год, Дополнение № 7 (E/2020/27), гл. I, разд. А.



подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и что все формы дискриминации, включая дискриминацию в отношении женщин и девочек, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>4</sup>, Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>5</sup>, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах<sup>6</sup>, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>7</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>8</sup>, Конвенции о правах инвалидов<sup>9</sup> и другим документам по правам человека, таким как Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>10</sup>,

*напоминая* о проведении 23 сентября 2019 года в Нью-Йорке заседания высокого уровня по вопросу о всеобщем охвате услугами здравоохранения и подтверждая принятую на этом заседании политическую декларацию под названием «Всеобщий охват услугами здравоохранения: совместные усилия по построению более здорового мира»<sup>11</sup>,

*напоминая также* о заседании высокого уровня по случаю двадцать пятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшемся 1 октября 2020 года в Нью-Йорке, которое продемонстрировало приверженность международного сообщества полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий,

*напоминая далее*, что в 2020 году исполняется двадцатая годовщина со дня принятия резолюции [1325 \(2000\)](#) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и повестки дня по вопросу о женщинах, мире и безопасности,

*ссылаясь* на свои резолюции [74/270](#) от 2 апреля 2020 года о глобальной солидарности в борьбе с коронавирусным заболеванием 2019 года (COVID-19) и [74/274](#) от 20 апреля 2020 года о международном сотрудничестве в целях обеспечения глобального доступа к лекарствам, вакцинам и медицинскому оборудованию для противодействия COVID-19 в рамках глобальных мер реагирования на эту пандемию, а также резолюцию [74/306](#) от 11 сентября 2020 года о всеобъемлющих и скоординированных мерах реагирования на пандемию COVID-19 и резолюцию [74/307](#) от 11 сентября 2020 года, озаглавленную «Объединенный ответ на глобальные угрозы здоровью: борьба с коронавирусным заболеванием 2019 года (COVID-19)»,

*признавая* главную ответственность правительств за принятие и осуществление мер реагирования в связи с пандемией COVID-19, отражающих специфику их национальных условий, и то, что чрезвычайные меры, политика и стратегии, принятые странами для устранения и смягчения последствий COVID-19, должны быть целенаправленными, целесообразными, транспарентными, недискриминационными, привязанными к конкретным срокам и пропорциональными в соответствии с их обязательствами согласно применимым международным стандартам в области прав человека, и вновь подтверждая лежащую на государствах обязанность в этой связи, вытекающую из статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах,

<sup>4</sup> Резолюция [217 A \(III\)](#).

<sup>5</sup> См. резолюцию [2200 A \(XXI\)](#), приложение.

<sup>6</sup> Там же.

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>8</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>9</sup> Ibid., vol. 2515, No. 44910.

<sup>10</sup> Резолюция [61/295](#), приложение.

<sup>11</sup> Резолюция [74/2](#).

*признавая также* основополагающую роль системы Организации Объединенных Наций в стимулировании и координации всеобъемлющих глобальных мер реагирования на пандемию COVID-19 и центральный характер усилий государств-членов в этой деятельности, напоминая о предусмотренном Уставом Всемирной организации здравоохранения мандате действовать, в частности, в качестве органа, направляющего и координирующего международную деятельность по вопросам здравоохранения, а также признавая ее ключевую руководящую роль в рамках более широких ответных мер Организации Объединенных Наций и важность укрепления многостороннего сотрудничества в борьбе с пандемией COVID-19 и ее масштабными негативными последствиями,

*отмечая с озабоченностью* воздействие на жизнь, здоровье, безопасность и благополучие человека пандемии коронавирусного заболевания 2019 года (COVID-19), которая распространилась по всему миру, и риски замедлить прогресс, достигнутый за последние десятилетия в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек,

*подтверждая* право каждого человека без каких-либо различий на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

*напоминая* в этой связи о том, что пользование этим правом играет важную роль в их жизни и имеет большое значение для обеспечения их благополучия и возможности участвовать во всех сферах общественной и личной жизни,

*напоминая также* о том, что права человека на безопасную питьевую воду и санитарии вытекают из права на достаточный жизненный уровень и неразрывно связаны с правом на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, а также с правом на жизнь и человеческое достоинство,

*будучи встревожена* тем, что пандемия COVID-19 усиливает ранее существовавшее неравенство, которое способствует сохранению всех форм дискриминации во всех ее видах и проявлениях, включая расизм, стигматизацию и ксенофобию и сексуальное и гендерное насилие, в том числе бытовое насилие, и подвергает женщин и девочек особой опасности, еще больше усугубляя и обнажая факторы уязвимости в социальной, политической и экономической сферах, усиливающие, в свою очередь, воздействие пандемии на полное и равное осуществление прав человека, которое женщины и девочки особенно остро ощущают на себе на протяжении всей их жизни, и признавая, что все национальные меры реагирования должны обеспечивать соблюдение прав человека и основных свобод без какой бы то ни было дискриминации,

*выражая обеспокоенность* по поводу распространения дезинформации и ложной информации, в том числе в Интернете, о пандемии и подчеркивая важность распространения точной, ясной и научно обоснованной информации с учетом права на свободу мнений и их свободное выражение и свободы искать, получать и распространять информацию,

*выражая озабоченность также* в связи с тем, что нынешняя пандемия COVID-19 и ее глубокие и широкомасштабные социально-экономические последствия повышают уязвимость женщин и девочек перед торговлей людьми, эксплуатацией и жестоким обращением, и приветствуя усилия государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций, международных организаций, организаций гражданского общества, частного сектора и финансовых учреждений по решению проблемы торговли людьми,

*признавая* важнейшую роль и усилия работников здравоохранения, 70 процентов которых составляют женщины, и других сотрудников служб жизнеобеспечения, находящихся на переднем крае борьбы с пандемией, включая

гуманитарный персонал, во всем мире, направленные на борьбу с этой пандемией путем принятия мер по защите здоровья, обеспечению безопасности и благополучия людей, и подчеркивая важность предоставления медицинским работникам и другим сотрудникам служб жизнеобеспечения необходимой защиты и поддержки,

*будучи обеспокоена* тем, что растущий спрос на оплачиваемую и неоплачиваемую работу по уходу, которая чаще выполняется женщинами, а не мужчинами, неравное распределение неоплачиваемой работы по уходу и работы по дому между женщинами и мужчинами и потеря рабочих мест в профессиях, где доминируют женщины, в сочетании со снижением физической и финансовой доступности услуг по уходу за детьми углубляют уже существующее неравенство в гендерном разделении труда и могут еще больше усугубить гендерный разрыв в оплате труда, гендерный разрыв в пенсиях и гендерный разрыв в уходе за больными, и с озабоченностью отмечая в этой связи проблему увеличения и неравномерного распределения доли неоплачиваемого ухода и работы по дому среди девочек, в том числе девочек-подростков, которую необходимо решать,

*будучи обеспокоена также* большим распространением часто встречающихся неформальных и нестандартных форм занятости, в которых непропорционально высока доля женщин, поскольку это может ограничить всеобщий доступ женщин к социальной защите, так как их материальные права тесно увязываются с официальной занятостью, способствовать сохранению ситуации, когда у женщин отсутствует доход, или вынудить их продолжать работать, подвергаясь повышенному риску заражения COVID-19,

*признавая*, что существующие организации гражданского общества, включая неправительственные организации и женские и общинные организации, молодежные организации и все другие заинтересованные стороны, такие как добровольцы и национальные правозащитные учреждения там, где они существуют, и женщины-миростроители в условиях вооруженных конфликтов и в постконфликтный период часто вносят основной вклад в реагирование на пандемию в общинах и продолжают играть важную роль в период после ее завершения,

*будучи глубоко обеспокоена* ростом насилия в отношении женщин и девочек в нынешнем контексте мер по ограничению свободы передвижения и подчеркивая необходимость укрепления механизмов профилактики и реагирования,

*подчеркивая* важность использования высококачественных, доступных, своевременных и достоверных данных, дезагрегированных по признакам пола, возрасту, инвалидности и другим значимым для стран признакам, в качестве важнейшего инструмента для разработки, осуществления и оценки эффективной политики реагирования на пандемию COVID-19 и ее последствия,

*будучи обеспокоена* опасными рисками, которые сопряжены с пандемией COVID-19, особенно для женщин и девочек в условиях гуманитарных чрезвычайных ситуаций и в странах, находящихся в состоянии конфликта и постконфликтных ситуациях, когда социальная сплоченность уже подорвана, а институциональные ресурсы и услуги ограничены,

1. *призывает* государства-члены в полной мере соблюдать и выполнять свои обязательства по международному праву в отношении прав человека и существующие обязательства в отношении достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, включая обязательства, содержащиеся в итоговых документах и обзорах соответствующих международных конференций, в частности в Повестке дня в

области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>12</sup>, Пекинской декларации и Платформе действий и Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>13</sup>, в рамках принимаемых ими мер реагирования в связи с пандемией COVID-19 и подчеркивает, что в борьбе с этой пандемией не должно быть места никаким формам дискриминации, расизма, стигматизации и ксенофобии;

2. *особо отмечает* чрезвычайно важную роль, которую женщины играют в контексте пандемии COVID-19, и настоятельно призывает государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и региональные организации и другие соответствующие стороны укреплять руководящую роль женщин и обеспечивать всестороннее, равноправное и конструктивное участие женщин и, когда необходимо, женских организаций в процессах принятия решений и на всех этапах реализации мер реагирования на пандемию COVID-19, а также в процессах экономического восстановления и продолжать обеспечивать учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах в системе Организации Объединенных Наций, включая те, которые были одобрены во время пандемии, в том числе в рамках реагирования на бюджетные потребности;

3. *особо отмечает также* необходимость разработки планов экономического восстановления, которые стимулируют преобразующие изменения в направлении создания инклюзивных обществ посредством, в частности, охвата всех женщин и девочек, особенно тех, кто сталкивается с множественными и взаимопересекающимися формами дискриминации и насилия, подчеркивая, что меры экономического реагирования, включая меры по искоренению нищеты, социальную помощь и защиту и пакеты налогово-бюджетных мер и мер стимулирования, должны быть одинаково доступными для всех, учитывать гендерную проблематику и конкретно охватывать сектор услуг по уходу и вопросы неформальных и нестандартных форм занятости, а также признавать наличие и принять меры по сокращению и распределению непропорционально высокой доли неоплачиваемого труда по уходу и работы женщин и девочек по дому и акцентировать внимание на мерах по обеспечению общедоступности финансовых услуг для женщин, равной оплаты за труд равной ценности и равных возможностей для карьерного роста, а также на руководящей роли женщин и интересах женщин-предпринимателей и создать условия для участия женщин в экономической деятельности, поскольку это является ключевым фактором устойчивого экономического восстановления;

4. *призывает* государства обеспечить конструктивное взаимодействие с организациями гражданского общества, включая неправительственные организации и женские и общинные организации, молодежные организации и организации девушек, а также все другие заинтересованные стороны, такие как добровольцы и национальные правозащитные институты там, где они существуют, и женщины-миростроители в ситуациях вооруженного конфликта и в постконфликтный период, в деле защиты прав человека и основных свобод всех женщин и девочек в ходе реализации мер реагирования на пандемию COVID-19 и восстановления после нее;

5. *призывает* государства-члены и другие соответствующие заинтересованные стороны выявлять и использовать возможности для содействия достижению гендерного равенства и расширению экономических прав и возможностей женщин, а также их участие в рынке труда и доступу к нему, в том числе с

<sup>12</sup> Резолюция 70/1.

<sup>13</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.95.XIII.18), гл. I, резолюция 1, приложение.

помощью инновационных методов работы, которые позволяют женщинам и мужчинам на равной основе распределять между собой обязанности по уходу и семейные обязанности;

6. *призывает также* государства-члены и другие соответствующие заинтересованные стороны принять меры по преодолению цифрового разрыва, включая гендерный цифровой разрыв, в рамках усилий по обеспечению всестороннего расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, включая их участие в экономическом восстановлении, и предоставлению женщинам возможности работать в отдаленных районах, а девочкам — продолжать свое образование во время пандемии;

7. *настоятельно призывает* государства-члены принимать меры по предупреждению, пресечению и искоренению насилия, включая сексуальное и гендерное насилие, в том числе бытовое насилие в цифровом контексте, вредные виды практики, такие как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах и торговлю людьми, за счет обозначения услуг по защите и медицинскому обслуживанию в качестве важнейших услуг для всех женщин и девочек, особенно для тех, кто наиболее уязвим для насилия и стигматизации, а также увеличения количества линий экстренной связи и приютов, улучшения информированности и проведения информационно-пропагандистских кампаний, мобилизации всех соответствующих заинтересованных сторон и преодоления гендерных стереотипов, негативных социальных норм и неравноправия на общинном уровне и уровне домохозяйств;

8. *призывает* государства принять все необходимые меры для обеспечения права женщин и девочек на наивысший достижимый уровень здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье и репродуктивные права, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору, а также развивать устойчивые системы здравоохранения и социальные услуги в целях обеспечения всеобщего доступа к таким системам и услугам без какой-либо дискриминации,

9. *подчеркивает* важность права каждого на образование и продолжение обучения, включая девочек, признавая, что во время пандемии существует особый риск того, что девочки-подростки бросят школу и не вернуться в школу даже после окончания пандемии, а это повышает степень вероятности оказаться в нищете, детских, ранних и принудительных браков и ранней беременности, и призывает государства-члены предоставить девочкам защиту и поддержку в возвращении в школу после того, как они сочтут это безопасным, и в этой связи призывает государства-члены и другие соответствующие заинтересованные стороны принять надлежащие меры для обеспечения наличия учебных материалов и платформ дистанционного обучения во время этой пандемии и для преодоления цифрового разрыва в целях формирования возможностей дистанционного обучения, включая онлайн-овые, телевизионные и радиовещательные альтернативы преподаванию, прежде всего в развивающихся странах;

10. *подтверждает* необходимость обеспечения безопасного, своевременного и беспрепятственного доступа для гуманитарных и медицинских работников, борющихся с пандемией COVID-19, а также для их транспортных средств, предметов снабжения и оборудования и необходимость поддержки, содействия работе и обеспечения функционирования транспортных и материально-технических путей снабжения, с тем чтобы такой персонал мог эффективно и в условиях безопасности выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, прежде всего женщинам и девочкам, и в этой связи подчеркивает необходимость того, чтобы при оказании

гуманитарной помощи учитывалась гендерная проблематика, подтверждает также необходимость принятия соответствующих мер, чтобы обеспечить уважение прав такого персонала и защиту больниц и других медицинских учреждений, а также их транспортных средств, предметов снабжения и оборудования; и далее ссылается на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и все свои последующие резолюции по этому вопросу, включая ее резолюцию 74/118 от 16 декабря 2019 года;

11. *подтверждает также* важность укрепления защиты женщин и девочек в условиях вооруженного конфликта и обеспечения полного, равного и конструктивного участия женщин на всех уровнях принятия решений и на всех этапах мирных процессов и посреднических усилий, в том числе в предотвращении и урегулировании вооруженных конфликтов, и признания их руководящей роли в этих процессах и необходимости обеспечить их более широкую представленность в миротворческой деятельности и признает также, что пандемия COVID-19 может замедлить прогресс в этом отношении и призывает государства-члены активизировать усилия в этом направлении;

12. *призывает* государства-члены принять меры по сбору и обеспечению наличия высококачественных, доступных, своевременных и достоверных данных, дезагрегированных по признакам пола, возрасту, инвалидности и другим значимым для стран признакам, при проведении научных исследований по проблематике COVID-19 и при анализе воздействия на здоровье населения мира, а также социально-экономических последствий пандемии COVID-19, а также решать проблему распространения дезинформации и ложных сведений и содействовать предоставлению точных, объективных и научно обоснованных данных и информации о COVID-19;

13. *призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать заниматься этим вопросом и применять общесистемный подход к гендерной проблематике при принятии мер реагирования и содействия восстановлению в связи с пандемией инфекции COVID-19, в частности путем обеспечения участия Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и других структур, фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций во всех соответствующих мероприятиях, включая мероприятия по оказанию гуманитарной помощи, осуществляемых в Центральных учреждениях и на местах под руководством Генерального секретаря;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать заниматься этим вопросом с учетом существующих обязательств по представлению отчетности, сообразно обстоятельствам и в рамках имеющихся ресурсов.